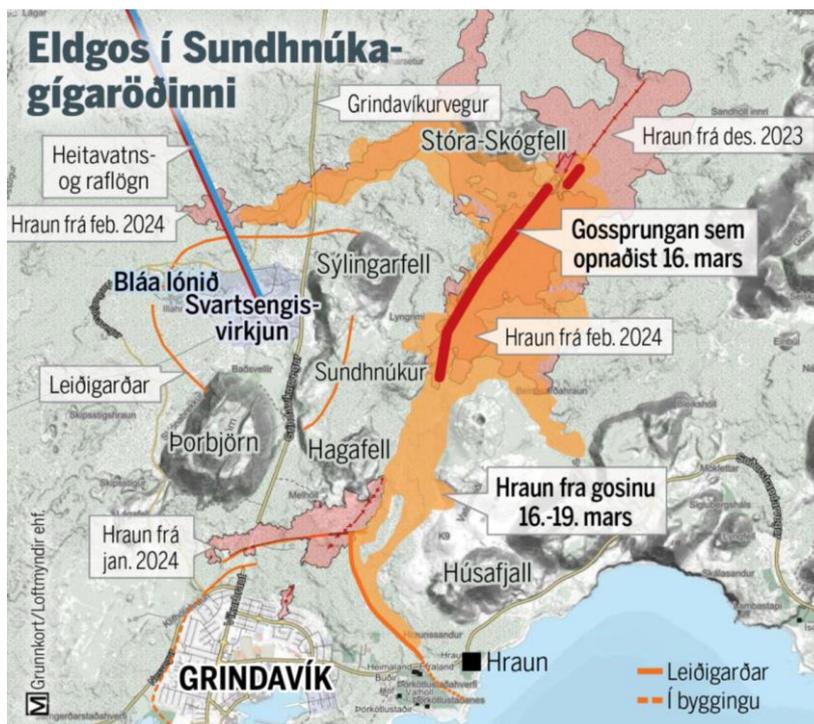


Chronique islandaise – mars 2024

Ces lignes sont le résultat de lectures, de suggestions et d'informations que je peux obtenir autour de moi, mais elles n'engagent que ma seule responsabilité. Vous pouvez aussi consulter mon blog sur <https://www.sg-ms.net>.

Encore une chronique dont les principaux thèmes seront les mêmes que ceux des mois précédents : Grindavík, immigration, accord social... avec, pour éviter la monotonie, des surfaces relatives différentes. J'y joindrai quelques prévisions économiques, et une nouvelle inflation, celle du nombre de candidat(e)s à la présidence de la République.

Grindavík



quelques traductions ; *gossprungan* : magma – *hraun* : lave – *leiðigardar* : tranchées de protection – *Svartsengisvirkjun* : centrale de Svartsengi

habitants de Grindavík ont entendu tant d'avis compétents et divergents ! À ce jour près de 550 familles, soit plus d'un tiers des habitants, ont profité de l'opportunité de vendre leur maison ...et d'en

Alors que reprend un semblant de vie, une nouvelle éruption a lieu dans la nuit du 15 au 16 mars. Ses premières minutes ont été saisies par une caméra fixe depuis le mont Þorbjörn : [impressionnant !](#) Éruption plus puissante encore que les précédentes : le magma a de nouveau recouvert la route mais ne devrait pas atteindre Grindavík bien protégée par la tranchée construite après la première éruption et progressivement complétée. Il a par contre fallu évacuer une ferme appelée Hraun (lave) ! Dernière phase de cet ensemble éruptif commencé en décembre ? Certains spécialistes s'aventurent vers ce pronostic...

acheter une autre, donc un nouveau facteur d'inflation !

Accord social

C'est précisément pour vaincre cette inflation que les partenaires sociaux se sont engagés dans un véritable marathon et ont finalement signé mi-mars des accords s'appliquant au secteur privé. Je recite ici l'enjeu tel que l'avait formulé Sigríður Margrét Oddsdóttir (SA – employeurs) : « *Ensemble nous appelons les entreprises, l'état et les collectivités territoriales à soutenir la préparation d'un accord qui réduira l'inflation et donc les taux d'intérêt pour revenir à une gestion normale des prix, des salaires et des trésoreries d'entreprises.* »

Il faudra trois mois de négociations presque ininterrompues, d'abord en face à face puis dans le bureau de Ástráður Haraldsson, Médiateur National, assorties de nombreux claquements de portes, pour parvenir à un accord de base pour le secteur privé, assorti de quelques adaptations selon les secteurs. De plus, il engage fortement l'état et les collectivités territoriales, avec qui il a fallu conduire des négociations parallèles.



signature – au fond : Ástráður, satisfait !

Signé pour quatre ans, l'accord comprend deux grandes parties :

- la progression des salaires, fixée à 3.25% au 1^{er} février 2024, puis à 3.5% pour les années suivantes, avec un minimum de 23750 lkr (160€) par mois. Des aménagements complémentaires sont apportés selon les métiers, et bien sûr des clauses de revoyure sont prévues selon l'évolution des prix et de la productivité,
- de nombreux allègements fiscaux et contributions pour réduire le poids de l'endettement ou celui des loyers, accroître les allocations familiales, apporter des services améliorés tels que la gratuité des repas scolaires, la construction de nouveaux logements... Toujours avec la volonté d'aider plutôt les faibles revenus. Coût estimé à 80 milliards d'Ikr, soit 540 millions d'€, ou 3500€ par foyers.

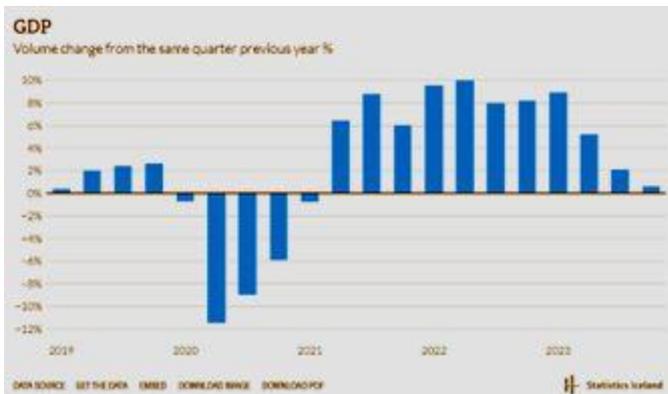
Cette large palette d'actions peut-elle contribuer à réduire l'inflation ? Avec une meilleure visibilité sur leurs couts salariaux et l'espoir d'une rapide diminution des taux dictés par la Banque Centrale les employeurs peuvent être satisfaits de l'accord. De leur côté les salariés semblent échanger des augmentations de salaire maîtrisées contre des contributions publiques et des allègements fiscaux, ainsi qu'une meilleure maîtrise de leur endettement, avec pour résultat voulu et possible une progression du pouvoir d'achat des plus faibles revenus. Ceci est évidemment positif d'un point de vue social, à

condition toutefois qu'une éventuelle relance de la consommation n'ait pas d'effet inflationniste.

C'est aussi une leçon de stratégie politique où ensemble, employeurs et employés, profitent des profonds désaccords au sein de la majorité et de sa faible popularité pour l'obliger à un coup de barre à gauche en contribuant à cet accord. À l'Alþingi aucun parti n'ose s'opposer à ce texte, même le parti trumpiste de Sigmundur Davíð Gunnlaugsson. Le seul débat porte sur son financement à un moment où l'État islandais s'est engagé à racheter de toutes les maisons de Grindavík que leur propriétaire voudrait vendre ! Où donc la Gauche Verte de Katrín Jakobsdóttir applaudit de toutes ses mains un accord dont son allié (?), le très conservateur parti de l'Indépendance, et en particulier Þórdís Kolbrún Gylfadóttir, sa vice-présidente et ministre des Finances, va devoir organiser le financement, mais Katrín va-t-elle ainsi rétablir une popularité tombée au plus bas ?

Actualité économique

Le 29 février la Bureau des Statistiques publie son [estimation provisoire](#) pour les résultats économiques de 2023 : +4.1% de progression du PNB, moins que 2022 (+8.3%) mais néanmoins honorable. Pourtant le graphique ci-dessous (progression trimestrielle du PNB) montre que le coup de frein imposé par la Banque Centrale a été brutal et que même avec un assouplissement la progression de 2024 devrait être



faible. Autre information qui pourrait inquiéter si elle est confirmée : un ralentissement du tourisme si l'on en juge par les réservations tant pour les avions que pour les hôtels. Une éruption volcanique attire les touristes dès qu'elle est arrêtée ; plusieurs actives leur font peur ! Heureusement pour les hébergements, les Islandais semblent avoir plus que jamais envie de profiter de leur pays. Plus d'Islande, moins de Ténérife

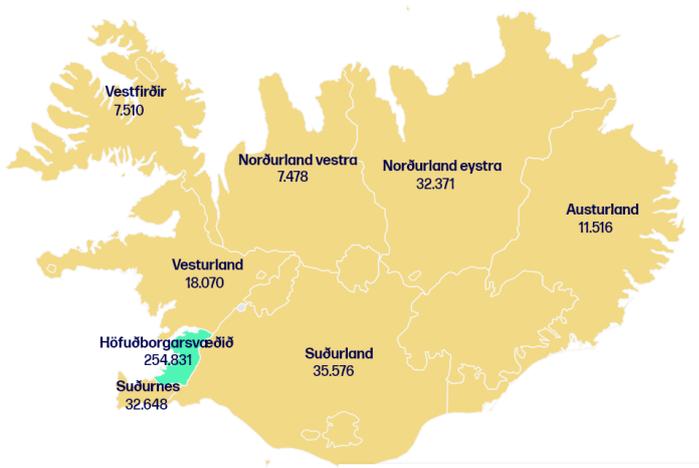
pourraient être la conséquence d'un ralentissement de leur pouvoir d'achat...

La conjugaison de ce ralentissement et du financement tant de l'accord social que de l'achat des maisons de Grindavík risque de faire de 2024 une année délicate pour les finances publiques ! C'est pourquoi Þórdís Kolbrún relance un nouveau projet de vente de la banque Íslandsbanki. Espérons qu'il se passera mieux que le précédent !

Islandais ?

Ce pourrait être un nouveau sujet récurrent, déjà abordé ici : combien sont-ils ? Le Bureau des Statistiques est maintenant formel : au 1^{er} janvier 2024 (à quelle heure ?) 383726 personnes vivaient sur l'île (320198 Islandais et 63528 étrangers) soit en un an une progression de 2.3%, mais de 0.05% pour les citoyens islandais ! Alors que le Bureau de l'État civil en connaît 400002, 324595 Islandais et 76406 étrangers, mais seulement 401001 dans [sa version en anglais](#). Par ailleurs on estime à 50000 le nombre d'Islandais vivant à l'étranger, principalement dans les pays scandinaves. Où l'on voit qu'il n'y a rien de

plus volatile que les habitants de cette île, Islandais et autres, qui vont et viennent sans nécessairement le signaler !



Associée à son article « *nous sommes 400000, mais pas vraiment !* », le quotidien Vísir publie une carte intéressante montrant la répartition de ces peut-être 400000 habitants, où l'on a compris que *Höfuðborgarsvæðið* signifie région de la capitale.

S'agissant de la population de l'île les services officiels utilisent l'expression

maintenant *íbúar landsins* alors que la presse continue de parler d'*Íslendingar* ou parfois de *landsmenn*. Pour ce qui me concerne je continuerai à qualifier par défaut d'*Islandais(e)s* les habitant(e)s de l'île appelée Islande, par souci de simplicité et non par ignorance des étrangers qui ont choisi d'y vivre, temporairement ou définitivement, malgré le blizzard et la langue !

Aux presque 400000 évoqués plus haut se sont ajoutés 72 Palestiniens arrivés en mars au titre du regroupement familial. Après les manifestations du début d'année, cette arrivée a été largement médiatisée. Mais cela n'a pas suffi à fléchir Guðrún Hafsteinsdóttir, ministre de l'Intérieur : les Palestiniens ne jouiront plus de leur dérogation, puisque comme chacun sait la paix règne à Gaza. Depuis octobre 2023, 280 permis de séjour ont été accordés au titre du regroupement familial dont 160 à des Palestiniens. Les autres nationalités concernées sont la Syrie, le Venezuela et la Somalie.



enfin !

Élection présidentielle

Plus de 30 (trente !) Islandais (citoyens islandais...) ont annoncé leur candidature à l'élection présidentielle, et ce n'est pas fini puisque la date limite de dépôt des candidatures est le 25 avril ! À ce jour eux seul(e)s deux paraissent en mesure de l'emporter. Que cherchent les autres ? Faire parler d'eux ou le faire eux-mêmes, ce qui est plus sûr, en convoquant une conférence de presse ? Parler ou faire parler d'une cause qui leur est chère ?



Halla

Les deux favoris sont Halla Tómasdóttir, femme d'affaires, arrivée seconde derrière Guðni en 2016 avec 28% des suffrages contre 39 au vainqueur après une remarquable remontée. Selon un récent sondage, il lui faudra cette fois réaliser le même exploit puisqu'avec 15% des voix elle est loin derrière le favori : Baldur Þórhallsson (37%). Baldur est professeur de sciences politiques¹ à l'Université d'Islande, spécialiste notamment des petits pays et connu très



Baldur

« européen ». Mais il ne s'agit évidemment que d'un sondage précédant une élection prévue le 2 juin. Le taux de réponse était de 51%, parmi lesquels 34% se sont déclarés indécis.

Et la liste n'est pas close, alors que l'on apprend que Guðni Jóhannesson est certes satisfait de sa décision de ne pas se représenter, mais que...

Actualité culturelle

Du 26 au 28 mars a eu lieu à Reykjavík le premier Festival de Musique baroque. Outre un beau programme, il vise à favoriser les contacts entre les musiciens islandais et d'autres baroqueux. Sont intervenus de jeunes musiciens islandais déjà renommés telle la violoniste Elfa Rún Kristinsdóttir, soliste mais aussi animatrice de l'ensemble baroque Brák, lui-même au programme, ainsi que l'ensemble polonais Arte dei Suonatori.

5458 étudiants ont obtenu un diplôme universitaire en maîtrise et doctorat en 2021–2022, soit 4.7% de

¹ Comme l'était Ólafur Ragnar Grímsson ! Une connaissance intime de la « science » politique aiderait-elle à l'exercice d'un pouvoir ? Guðni est, lui, historien...



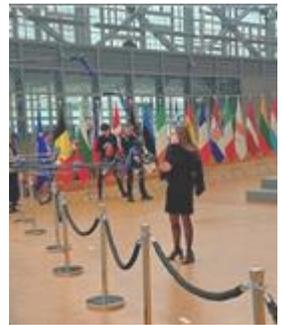
« peuple de pêcheurs »

plus que l'année antérieure. La plupart sont islandais, soit 83%, mais jamais il n'y a eu autant d'immigrés, passés de 383 à 462. Comme les années antérieures, les femmes représentent 2/3 des diplômés.

Et puisqu'il n'y a pas d'âge pour apprendre, des enfants, islandais ou autres, font sur le lac de Mývatn connaissance avec l'histoire de leur île. Voyez la [vidéo](#) dont la photo ci-contre est extraite, c'est une triple leçon de pêche à la truite, de pédagogie et d'islandais.

Relations extérieures

Le 8 mars Katrín Jakobsdóttir était à Bruxelles pour célébrer le 30^{ème} anniversaire de la création de l'Espace Économique Européen. Première Ministre mais aussi présidente d'un parti officiellement hostile à l'adhésion de l'île à l'UE, elle s'est félicitée devant les dirigeants des 27 des progrès accomplis dans les relations de son pays avec celle-ci, malgré de nombreuses périodes difficiles, tel le Covid, et les menaces sur la sécurité internationale. Et exprimé le souhait que l'Islande soit beaucoup plus présente dans tous les domaines de la coopération européenne. C'est aussi ce qu'a dit devant l'Alþingi Bjarni Benediktsson, ministre des Affaires étrangères, parti de l'Indépendance, en insistant sur la coopération économique.



Bruxelles : Katrín
cherche son chemin...
vers l'UE ?

Et pendant ce temps la vie continue !

- mars : deux événements illustrent la fonction tant recherchée de **Président de la République**, outre son rôle protocolaire :
 - ✓ le 14 mars : Guðny doit parcourir **6 (six !) kilomètres à la nage** – en piscine ! – pour célébrer l'extraordinaire exploit de Guðlaugur Friðþórsson qui a nagé – dans la mer ! – environ la même distance après le naufrage de son chalutier,





✓ le 21 mars Guðni reçoit à l'occasion de la Journée du Handicap une délégation de **jeunes trisomiques** venus enrichir sa célèbre collection de chaussettes.

Les candidats du moment sauront-ils être aussi présents ?



Et comme chaque année :

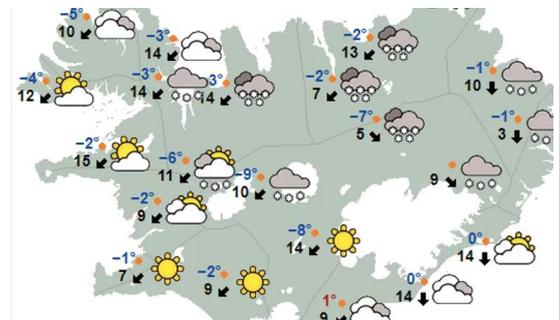


« *Lóan er komin* »

Lóan er komin að kveða burt snjóinn,
að kveða burt leiðindi, það getur hún.
*Le pluvier est arrivé pour saluer le départ de la neige,
Saluer le départ de l'ennui, il le peut.*

Páll Ólafsson

et pourtant...



carte météo du 31 mars

NOTER :

J'ai profité de l'été 2019 pour ouvrir un blog appelé « [l'Islande aujourd'hui](#) ». Pour l'essentiel, l'idée est de mettre en ligne les mouvements d'humeur que je retiens tant bien que mal dans mes chroniques, avec une possibilité d'échanges. Par ailleurs, il m'arrive de renvoyer à des chroniques plus anciennes : si certaines vous manquent, je me ferai un plaisir de vous les envoyer. Vous pourrez aussi consulter les plus récentes sur mon blog.

Cette chronique ne comporte qu'une sélection très personnelle d'informations politiques, économiques et sociales sur l'Islande. À ceux qui voudraient en savoir plus sur ce pays et son actualité, je signale tout particulièrement :

- le site Internet de [l'Ambassade d'Islande en France](#), 52 avenue Victor Hugo 75116 Paris ; tel : 01 44 17 32 85 ; on y trouve en ligne beaucoup d'informations importantes, ainsi que des liens très utiles,
- le site internet de [l'Ambassade de France en Islande](#)
- la revue "Courrier d'Islande" (trimestrielle) que l'Association "France-Islande" envoie par courrier postal à ses adhérents. Pour connaître les activités de cette Association (qui dispose d'un [site Internet](#)), prendre contact avec sa présidente : Agnès Mestelan – agnesmest.fi@orange.fr
- l'Association "France-Islande" a aussi un [forum](#) ,
- l'Université de Caen (Département des Études Nordiques) publie sur le net une bibliographie complète des livres (littérature ou autres) islandais traduits en français, régulièrement mise à jour. Voir [ici](#).